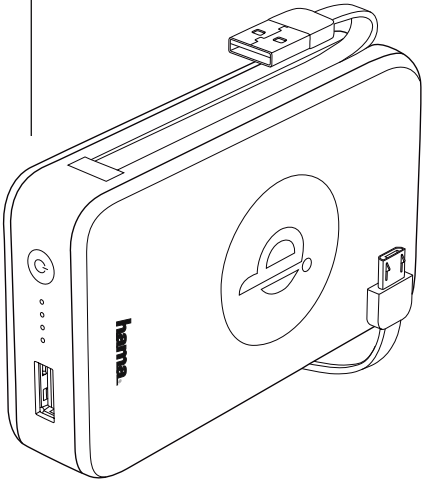
hama®
THE SMART SOLUTION

00
137427

Inductive Power Pack 6000 mAh



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Gebruiksaanwijzing NL
Instrukcja obsługi PL
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de utilizare RO

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Wireless Charge Power Pack, 6000 mAh
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

4. Getting started and Operation

4.1 Charging the Power Pack

- Start charging the power pack by connecting the integrated USB connecting cable to a suitable USB charger.
- Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- Charging begins and ends automatically.
- Charge the Power Pack fully before using it for the first time.

Note – Capacity

- The capacity is always shown when the Power Pack is charging.
- Each status LED corresponds to 25% of the capacity. When an LED is permanently illuminated, this indicates that this capacity level has already been reached. The Power Pack is charged to at least 75% if three LEDs are illuminated, and the fourth is flashing.
- If all four status LEDs light up, the full capacity is available.
- All LEDs switch off when charging is complete.

Warnung – Battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

4.2. Charging terminal devices via USB connecting cable

- Connect the integrated Micro-USB connecting cable **(OUT 5 V/2.1 A)** to the Micro-USB port of your terminal device (mobile phone, smartphone, etc.).
- The integrated connecting cable may not be suitable for the USB port of your terminal device. In this case, use the USB cable that was included with your terminal device.
- To start charging, press the button on the power pack. The status LEDs show the remaining capacity when the power pack is charging.
- The current battery status of your terminal device will appear on this device.
- Press the button on the power pack to stop charging and to switch it off. The status LEDs will go out.
- The power pack will automatically switch off after a few seconds if it is not connected to a terminal device.

Warning – Connecting terminal devices

- Before connecting a terminal device, check whether the power output of the charger can supply sufficient power for the device.
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 2100 mA.
- We recommend that you always use just one of the two USB ports.
- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.
- It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.

4.3. Charging terminal devices via inductive charging plate

- Set your terminal device with the back on the charging plate.
- Charging starts as soon as an effective induction field has been generated. The current charging status appears on your terminal device.
- If no connection can be established through induction, you may have to change the position of your terminal device.
- Charging stops automatically once your device's battery is fully charged.
- Remove your terminal device from the charging plate.

Note

- For charging a terminal device with the induction charger, your terminal device has to be compatible with the induction charging technology. Please read the operating instructions of your device.
- Please note that mobile phone sleeves, covers, etc. and other materials between the induction charger and the backside of your terminal device disturb or prevent actually the charging process.

5. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

8. Technical Data

Input	5 V ⎓ 1900 mA
Output 1	5 V ⎓ 2100 mA
Output 2	5 V ⎓ 2100 mA
Output 3 (wireless charging)	5 V ⎓ 1000 mA
Output max. total	5 V ⎓ 2100 mA
Battery type	3,7 V / Li-Ion
Min. capacity	5850 mAh / 21.6 Wh
Typ. capacity	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wireless Charge Power Pack, 6000 mAh
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

4.1. Laden des Power Pack

- Starten Sie den Ladevorgang des Power Packs, indem Sie das integrierte USB-Verbindungskabel an ein geeignetes USB-Ladegerät anschließen.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Der Ladevorgang startet und endet automatisch.
- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch das Power Pack zunächst einmal vollständig auf.

Hinweis – Kapazität

- Während des Ladevorgangs des Power Packs wird die Kapazität dauerhaft angezeigt.
- Jede Status-LED entspricht 25 % der Kapazität. Das dauerhafte Leuchten einer LED signalisiert die bereits erreichte Kapazität. Leuchten drei LEDs auf, und die vierte blinkt, ist das Power Pack zu mind. 75 % geladen.
- Leuchten alle vier Status-LEDs, ist die volle Kapazität verfügbar.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlöschen alle LEDs.

Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

4.2. Laden von Endgeräten via USB-Verbindungskabel

- Verbinden Sie das integrierte microUSB-Verbindungskabel **(OUT 5V/2,1A)** mit dem microUSB-Anschluss Ihres Endgerätes (Handy, Smartphone, etc.).
- Unter Umständen ist das integrierte Verbindungskabel für den endgeräteseitigen USB-Anschluss unpassend. Verwenden Sie dann das USB-Kabel des Endgerätes.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie die Taste des Power Packs drücken. Während des Ladevorgangs zeigen die Status-LEDs die noch verfügbare Kapazität des Power Packs an.
- Der aktuelle Akku-Ladestatus Ihres Endgerätes wird auf diesem angezeigt.
- Beenden Sie den Ladevorgang und schalten Sie das Power Pack aus, indem Sie die Taste des Power Packs drücken. Die Status-LEDs erlöschen.
- Für den Fall, dass kein Endgerät angeschlossen wird, schaltet sich das Power Pack automatisch nach einigen Sekunden ab.

Warnung – Anschluss von Endgeräten

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Power Packs ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 2100 mA nicht überschreitet.
- Es wird empfohlen, immer nur einen der der vorhandenen Ausgänge (Micro-USB, USB, drahtloses Laden) zu verwenden.
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Beachten Sie unbedingt die dort aufgeführten Angaben und Sicherheitshinweise zur Stromversorgung Ihrer Geräte.

4.3. Laden von Endgeräten via Induktivladeplatte

- Legen Sie Ihr Endgerät mit der Rückseite auf die Ladeplatte.
- Der Ladevorgang beginnt, sobald ein wirksames Induktionsfeld aufgebaut ist. Der aktuelle Ladestatus wird auf Ihrem Endgerät angezeigt.
- Kann keine Induktionsverbindung hergestellt werden, verändern Sie ggfs. die Position Ihres Endgerätes.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, wenn der Akku Ihres Endgerätes vollständig geladen ist.
- Nehmen Sie Ihr Endgerät von der Ladeplatte.

Hinweis

- Um Ihr Endgerät über das Induktivladegerät laden zu können, muss dies kompatibel mit der Induktionsladetechnologie sein. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Beachten Sie, dass Handytaschen, Cover, etc. und sonstige Materialien zwischen dem Induktivladegerät und der Rückseite Ihres Endgerätes den Ladevorgang stören oder sogar verhinden.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

8. Technische Daten

Stromaufnahme	5 V ⎓ 1900 mA
Stromabgabe 1	5 V ⎓ 2100 mA
Stromabgabe 2	5 V ⎓ 2100 mA
Stromabgabe 3 (drahtloses Laden)	5 V ⎓ 1000 mA
Stromabgabe max. total	5 V ⎓ 2100 mA
Batterietyp	3,7 V / Li-Ion
Min. Kapazität	5850 mAh / 21.6 Wh
Typ. Kapazität	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Bloc d'alimentation 6000 mAh
- Câble de connexion / de charge Micro-USB
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Fonctionnement

4.1 Charge de la batterie

- Démarrez le cycle de charge du bloc d'alimentation en raccordant le câble USB intégré à un chargeur USB approprié.
- Veuillez vous référer dans ce cas au mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le cycle de charge commence et se termine automatiquement.
- Veuillez charger entièrement le bloc d'alimentation lors de la première utilisation.

Remarque – Capacité

- La capacité du bloc d'alimentation apparaît en permanence pendant le cycle de charge.
- Chaque LED d'état correspond à 25 % de la capacité. L'allumage en permanence d'un voyant LED indique la capacité atteinte. La charge du bloc d'alimentation atteint au moins 75 % lorsque trois voyants LED sont allumés et le quatrième clignote.
- La pleine capacité est disponible lorsque les quatre voyants LED s'allument.
- Toutes les LED s'éteignent dès que le cycle de charge est terminé.

Avertissement – concernant les batteries

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur défectueux ou toute connexion USB défectueuse et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.

4.2. Charge d'appareils avec le câble USB

- Branchez le câble micro USB intégré **(OUT 5 V/2,1 A)** au port micro USB de votre appareil (téléphone portable, smartphone, etc.).
- Il est possible que le câble intégré ne soit pas compatible avec le port USB de votre appareil. Utilisez, dans ce cas, le câble USB de votre appareil.
- Appuyez sur la touche du bloc d'alimentation afin de démarrer le cycle de charge. Les LED d'état indiquent la capacité disponible du bloc d'alimentation pendant la charge.
- L'état actuel de charge de la batterie de votre appareil apparaît sur ce dernier.
- Appuyez sur la touche du bloc d'alimentation afin de terminer le cycle de charge et mettre le bloc d'alimentation hors tension. Les LED d'état s'éteignent.
- Le bloc d'alimentation se met automatiquement hors tension au bout de quelques secondes lorsqu'aucun appareil n'est branché.

Avertissement concernant la connexion d'appareils

- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du bloc d'alimentation est suffisant pour ce type d'appareil.
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 2 100 mA.
- Nous vous recommandons d'utiliser uniquement une des deux connexions.
- Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi de votre appareil.
- Veuillez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.

4.3. Charge d'appareils avec le plateau de charge à induction

- Posez le dos de votre appareil sur le plateau de charge.
- Le cycle de charge démarre dès l'établissement d'un champ d'induction effectif. L'état de charge actuel apparaît sur votre appareil.
- Modifiez la position de votre appareil si aucune connexion par induction n'est établie.
- Le cycle de charge s'arrête automatiquement lorsque la batterie de votre appareil est entièrement chargée.
- Retirez votre appareil du plateau de charge.

Remarque

- Pour charger votre appareil en utilisant le chargeur inductif, celui-ci doit être compatible avec la technologie de charge à induction. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Veuillez noter que les housses de téléphones portables, les étuis, etc... ainsi que d'autres objets situés entre le chargeur inductif et le dos de votre appareil peuvent perturber, voire empêcher le processus de charge.

5. Soins et entretien

Nettoyez le bloc d'alimentation uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service après-vente de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Consommation de courant	5 V ⎓ 1900 mA
Débit de courant 1	5 V ⎓ 2100 mA
Débit de courant 2	5 V ⎓ 2100 mA
Débit de courant 3 (charge sans fil)	5 V ⎓ 1000 mA
Sortie maxi. Total	5 V ⎓ 2100 mA
Type de pile	3.7 V / Li-Ion
Min capacité	5850 mAh / 21.6 Wh
Type capacité	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Universal Power Pack 6000 mAh
- Cable de carga/conexión Micro-USB
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Funcionamiento

4.1 Charge de la batterie

- Inicie el proceso de carga del Power Pack conectando el cable USB de conexión integrado a un cargador USB adecuado.
- Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de manejo del cargador USB utilizado.
- La carga se inicia y finaliza de forma automática.
- Antes de utilizar por primera vez el Power Pack, cárguelo por completo.

Nota – Capacidad

- La capacidad se muestra en todo momento durante el proceso de carga del Power Pack.
- Cada LED de estado se corresponde con un 25 % de la capacidad. Si un LED se muestra iluminado de forma continua, indica la capacidad ya alcanzada. Si se iluminan tres LEDs y el cuarto LED parpadea, el Power Pack cuenta con una carga mínima del 75 %.
- Si se iluminan el cuatro LEDs de estado, dispone de capacidad de carga plena.
- Cuando el proceso de carga ha concluido, los LEDs se apagan.

Aviso – Pila recargable

- Utilice sólo cargadores adecuados o conexiones USB para cargar.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- Evite almacenar, cargar y usar las pilas en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).

4.2. Carga de terminales vía cable USB de conexión

- Conecte el cable microUSB integrado **(OUT 5 V/2,1 A)** con el puerto microUSB de su terminal (móvil, smartphone, etc.).
- En casos concretos, es posible que el cable de conexión integrado no sea compatible con el puerto USB del terminal. En tal caso, utilice el cable USB del terminal.
- Inicie el proceso de carga pulsando la tecla del Power Pack. Durante el proceso de carga, la capacidad restante del Power Pack se muestra a través de los LEDs de estado.
- Podrá visualizar el estado actual de la carga de su terminal en el mismo.
- Finalice el proceso de carga y apague el Power Pack pulsando la tecla del Power Pack. Los LEDs de estado se apagan.
- En caso de no conectar ningún terminal, el Power Pack se apaga automáticamente tras algunos segundos.

Aviso – Conexión de terminales

- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar de manera suficiente con la salida de corriente del Power Pack.
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supera los 2100 mA.
- Se recomienda utilizar siempre únicamente uno de los dos puertos USB.
- Observe las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo de su terminal.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en las mismas.

4.3. Carga de terminales vía placa de carga inductiva

- Coloque su terminal con el lado posterior sobre la placa de carga.
- El proceso de carga se inicia en cuanto se haya establecido un campo de inducción efectivo. El estado de carga actual se indica en su terminal.
- Si no se puede establecer una conexión por inducción, cambie la posición de su terminal.
- El proceso de carga finaliza automáticamente cuando la batería de su terminal está completamente cargada.
- Retire su terminal de la placa de carga.

Nota

- Para poder cargar su terminal mediante la unidad de carga por inducción, este debe ser compatible con la tecnología de carga por inducción. Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Recuerde que las fundas o cubiertas de teléfonos móviles, etc. que se encuentren entre la unidad de carga por inducción y el lado posterior de su terminal pueden perturbar e incluso impedir el proceso de carga.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

8. Datos técnicos

Consumo de corriente	5 V ⎓ 1900 mA
Salida de corriente 1	5 V ⎓ 2100 mA
Salida de corriente 2	5 V ⎓ 2100 mA
Salida de corriente 3 (carga inalámbrica)	5 V ⎓ 1000 mA
Salida máx. Total	5 V ⎓ 2100 mA
Tipo de pila	3.7 V / Polímero de ion
Min. capacidad	5850 mAh / 21.6 Wh
Indicación de capacidad	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Универсальный аккумулятор аккумуляторный блок питания 6000 мАч
- Загрузочно-соединительный кабель с микроразъемом USB
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

4. Эксплуатация

4.1 Зарядка аккумуляторного блока питания

- Чтобы начать зарядку аккумуляторного блока питания, подключите встроенный USB-кабель к зарядному устройству USB.
- Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.
- Процесс зарядки происходит автоматически.
- Перед началом эксплуатации аккумуляторный блок питания необходимо один раз зарядить полностью.

Примечание – Емкость

- Во время зарядки текущая емкость отображается непрерывно.
- Каждая лампа индикации соответствует 25% емкости. Непрерывно горящая лампа показывает, что макс. емкость достигнута. Если три лампы горят, а четвертая мигает, значит аккумуляторный блок заряжен миним. на 75%.
- Если батарея заряжена полностью, горят все 4 светодиодные лампы.
- По окончании зарядки все лампы гаснут.

Внимание – Аккумулятор

- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Беречь от высоких температур при хранении, заряде и эксплуатации.
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.

4.2. Зарядка устройств через USB-кабель

- Подключите встроенный кабель с микроразъемом USB **(OUT 5 В / 2,1 А)** к микрогнезду USB мобильного устройства.
- USB-кабель аккумуляторного блока питания может не подойти к заряжаемому устройству. В этом случае воспользуйтесь USB-кабелем заряжаемого устройства.
- Чтобы начать зарядку, нажмите кнопку на блоке питания. Во время зарядки текущая емкость отображается светодиодными лампами индикации.
- Ход зарядки смотрите на дисплее заряжаемого устройства.
- Чтобы отключить процесс зарядки, нажмите кнопку на боковой панели блока питания. Светодиодные лампы должны погаснуть.
- Если заряжаемое устройство не подключено, аккумуляторный блок автоматически выключается через несколько секунд.

Предупреждение! Подключение оконечных устройств

- Перед подключением заряжаемого устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют аккумуляторному блоку питания.
- Общее потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 2100 мА.
- Рекомендуется всегда подключать только к одному из двух USB-разъемов.
- Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.
- Соблюдайте правила техники безопасности по питанию устройств.

4.3. Зарядка устройств с помощью индуктивной платы

- Положите заряжаемый прибор нижней панелью на зарядную плату.
- Процесс зарядки начнется сразу после генерирования необходимого индукционного поля. Процесс зарядки отображается на заряжаемом приборе.
- Если индукционная связь не устанавливается, измените положение заряжаемого прибора.
- По достижении полной емкости аккумулятора операция зарядки отключается автоматически.
- Снимите заряжаемое устройство с зарядной платы.

Примечание

- Заряжаемое устройство должно быть совместимо с технологией индукционной зарядки. Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
- Футляр, крышка и другие материалы между задней панелью заряжаемого устройства и индукционным зарядным устройством могут ухудшать или полностью препятствовать зарядке.

5. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

8. Технические характеристики

Ток потребления	5 V ⎓ 1900 мА
Выходной ток 1	5 V ⎓ 2100 мА
Выходной ток 2	5 V ⎓ 2100 мА
Выходной ток 3 (беспроводная зарядка)	5 V ⎓ 1000 мА
Выход макс. Всего	5 V ⎓ 2100 мА
Тип батареи	3.7 V / Литий-ионная
минимум Емкость	5850 мАч / 21.6 Вт.ч
тип. Емкость	6000 мАч / 22.2 Вт.ч

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Universal Power Pack 6000 mAh
- Micro-USB-laad-/ verbindingskabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

4. Gebruik

4.1 Opladen van het Power Pack

- Start het opladen van het Power Pack door de geïntegreerde USB-verbindingskabel op een geschikte USB-oplader aan te sluiten.
- Neem in dat geval de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- Het opladen start en eindigt automatisch.
- Laad voor het eerste gebruik het Power Pack allereerst eenmaal volledig op.

Aanwijzing – Capaciteit

- Tijdens het opladen van het Power Pack wordt de capaciteit continu weergegeven.
- Ledere status-LED komt overeen met 25% van de capaciteit. Het continu branden van een LED signaleert de reeds bereikte capaciteit. Indien er drie LEDs branden en de vierde knippert, dan is het Power Pack voor ten minste 75% opgeladen.
- Indien alle vier LEDs oplichten, dan is de volledige capaciteit ter beschikking.
- Zodra het opladen is voltooid, gaan alle LED's uit.

Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen dienen ze ten minste elke 3 maanden opgeladen te worden.

4.2. Opladen van eindapparatuur via USB-verbindingskabel

- Verbind de geïntegreerde micro-USB-verbindingskabel **(OUT 5V/2,1A)** met de micro-USB-aansluiting van uw eindtoestel (mobiele telefoon, smartphone, enz.).
- Soms kan het voorkomen dat de geïntegreerde verbindingskabel niet geschikt is voor de USB-aansluiting van het eindtoestel. Gebruik dan de USB-kabel van het eindtoestel.
- Start het opladen door op de toets van het Power Pack te drukken. Tijdens het opladen tonen de status-LED's de nog beschikbare capaciteit van het Power Pack.
- De actuele accu-laadstatus van uw eindtoestel wordt daarop weergegeven.
- Beëindig het opladen en schakel het Power Pack uit door op de toets van het Power Pack te drukken. De status-LED's gaan uit.
- In het geval dat er geen eindtoestel wordt aangesloten, schakelt het Power Pack zich automatisch na enige seconden uit.

Waarschuwing – aansluiten van eindapparatuur

- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het met de stroomlevering door het Power Pack voldoende van stroom kan worden voorzien.
- Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 2100 mA bedraagt.
- Het is aanbevelenswaardig, te allen tijde slechts één van beide USB-aansluitingen te gebruiken.
- Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van uw eindtoestel in acht.
- Neemt u absoluut de aldaar vermelde informatie en veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomvoorziening van uw apparatuur in acht.

4.3. Opladen van eindapparatuur via inductieve oplader

- Plaats uw eindtoestel met de achterzijde op de oplaadplaat.
- Het opladen begint zodra een effectief inductieveld is opgebouwd. De actuele oplaadstatus wordt op uw eindtoestel weergegeven.
- Indien er geen inductieverbinding tot stand kan worden gebracht, dan wijzigt u evt. de positie van uw eindtoestel.
- Het opladen wordt automatisch beëindigd zodra de accu van uw eindtoestel volledig is opgeladen.
- Neem uw eindtoestel van de oplaadplaat weg.

Aanwijzing

- Teneinde uw eindtoestel via de inductieve oplader te kunnen opladen, dient dit met de inductie-oplaadtechnologie compatibel te zijn. Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- Denkt u eraan dat hoesjes, covers enz. voor uw mobiele toestel alsmede andere materialen tussen de inductieve oplader en de achterzijde van uw eindtoestel het opladen kunnen storen of zelfs verhinderen.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

8. Technische specificaties

Stroomverbruik	5 V ⎓ 1900 mA
Stroomlevering resp. capaciteit 1	5 V ⎓ 2100 mA
Stroomlevering resp. capaciteit 2	5 V ⎓ 2100 mA
Stroomlevering resp. capaciteit 3 (draadloos opladen)	5 V ⎓ 1000 mA
Uitgang max. Totaal	5 V ⎓ 2100 mA
Batterijtype	3.7 V / Li-Ion
Min. capaciteit	5850 mAh / 21.6 Wh
Type capaciteit	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- uniwersalny zestaw zasilający 6000 mAh
- kabel ładujący / połączeniowy Micro-USB
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Obsługa

4.1 Ładowanie zestawu zasilającego Power Pack

- Rozpocząć ładowanie zestawu zasilającego Power Pack poprzez podłączenie wbudowanego kabla USB do odpowiedniej ładowarki USB.
- Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Proces ładowania rozpoczyna i kończy się automatycznie.
- Przed pierwszym użyciem zestawu zasilającego Power Pack należy go całkowicie naładować.

Wskazówki – pojemność

- Podczas ładowania zestawu zasilającego Power Pack wskazywana jest stale jego pojemność.
- Każda dioda LED stanu odpowiada 25% pojemności. Ciągłe świecenie diody LED sygnalizuje uzyskaną już pojemność. Jeżeli świecą się trzy diody LED, a czwarta dioda miga, oznacza to, że zestaw zasilający jest naładowany w przynajmniej 75%.
- Jeżeli świecą się wszystkie cztery diody LED, oznacza to, że dostępna jest pełna pojemność.
- Gdy ładowanie zostanie zakończone, zgasną wszystkie diody LED.

Ostrzeżenie – akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać urządzenie.

4.2. Ładowanie urządzeń końcowych za pomocą kabla połączeniowego USB

- Połączyć wbudowany kabel microUSB **(OUT 5V/2,1A)** z portem microUSB urządzenia końcowego (telefon komórkowy, smartfon, itp.).
- Może się zdarzyć, że wbudowany kabel połączeniowy nie będzie pasował do portu USB urządzenia końcowego. W takim przypadku użyć kabla USB urządzenia końcowego.
- Uruchomić proces ładowania, naciskając przycisk zestawu zasilającego Power Pack. Podczas ładowania diody stanu LED wskazują dostępną jeszcze pojemność zestawu Power Pack.
- Aktualny stan naładowania akumulatora urządzania końcowego jest wskazywany na urządzeniu.
- Zakończyć proces ładowania i wyłączyć zestaw Power Pack, naciskając przycisk zestawu Power Pack. Diody LED stanu gasną.
- Jeżeli nie zostanie połączone żadne urządzenie końcowe, zestaw Power Pack wyłączy się automatycznie po kilku sekundach.

Ostrzeżenie – podłączanie urządzeń końcowych

- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy będzie ono dostatecznie zasilane prądem wyjściowym zestawu zasilającego Power Pack.
- Zadbać, aby pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekroczył 2100 mA.
- Zaleca się stosowanie zawsze tylko jednego z obu gniazd USB.
- Uwzględnić informacje w instrukcji obsługi urządzenia końcowego.
- Koniecznie przestrzegać też podanych w nich informacji i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zasilania prądem stosowanych urządzeń.

4.3. Ładowanie urządzeń końcowych za pomocą indukcyjnej płyty ładującej

- Położyć urządzenie końcowe tyłem na płycie ładującej.
- Proces ładowania rozpoczyna się po wytworzeniu aktywnego pola indukcyjnego. Aktualny stan ładowania jest wskazywany na urządzeniu końcowym.
- Jeżeli połączenie indukcyjne nie jest możliwe, przemieścić ewentualnie urządzenie końcowe.
- Proces ładowania jest automatycznie przerywany, gdy akumulator urządzenia końcowego jest całkowicie naładowany.
- Zdjąć urządzenie końcowe z płyty ładującej.

Wskazówki

- Aby naładować urządzenie końcowe za pomocą ładowarki indukcyjnej, musi być ono kompatybilne z technologią ładowania indukcyjnego. Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Należy pamiętać, że etui, ramki do telefonów komórkowych itp. i inne materiały między ładowarką indukcyjną a tyłem urządzenia końcowego mogą zakłócić bądź nawet uniemożliwić proces ładowania.

5. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

8. Dane techniczne

Pobór prądu	5 V ⎓ 1900 mA
Prąd wyjściowy 1	5 V ⎓ 2100 mA
Prąd wyjściowy 2	5 V ⎓ 2100 mA
Prąd wyjściowy 3 (ładowanie bezprzewodowe)	5 V ⎓ 1000 mA
Wyjście maks. Łącznie	5 V ⎓ 2100 mA
Typ baterii	3.7 V / akumulator ion-polimerowy
Min. pojemność	5850 mAh / 21.6 Wh
Typowa pojemność	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- univerzální Power Pack 6000mAh
- nabíjecí/spojovací kabel Micro-USB
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej odstranit. Výrobek likvidujte jako celek v souladu se zákonným ustanovením.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

4. Provoz

4.1 Nabíjení Power Packu

- Spusťte nabíjení Power Packu tak, že zapojíte integrovaný spojovací USB kabel do vhodné USB nabíječky.
- Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze používané USB-nabíječky.
- Nabíjení se spustí a ukončí automaticky.
- Před prvním použitím jednou zcela nabijte kumulátor.

Poznámka – kapacita

- Během nabíjení Power Packu je trvale zobrazována kapacita.
- Každá stavová dioda LED odpovídá kapacitě 25 %. Trvalé svícení jedné LED signalizuje již dosaženou kapacitu. Pokud svítí tři diody LED a čtvrtá bliká, pak jsou baterie nabité na nejméně 75 %.
- Pokud se rozsvítí všechny čtyři stavové diody LED, pak je k dispozici plná kapacita.
- Po ukončení nabíjení zhasnou všechny LED diody.

Výstraha – akumulátor

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB-přípojky nikdy nepoužívejte a také nezkoušejte tyto opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte nebo ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

4.2. Nabíjení koncových přístrojů přes spojovací USB kabel

- Zapojte integrovaný spojovací mikro USB kabel **(OUT 5 V/2,1 A)** do vstupu pro mikro USB na koncovém přístroji (mobilní telefon, smartphone atd.).
- Je možné, že integrovaný spojovací kabel není vhodný pro USB přípojku koncového přístroje. V takovém případě použijte USB kabel koncového přístroje.
- Stisknutím tlačítka Power Packu spusťte nabíjení. Během nabíjení zobrazují stavové LED diody zbývající dostupnou kapacitu Power Packu.
- Aktuální stav nabití baterií koncového přístroje se zobrazuje na koncovém přístroji.
- Stisknutím tlačítka Power Packu ukončíte nabíjení a Power Pack vypnete. Stavové LED diody zhasnou.
- V případě, že nebude připojen žádný koncový přístroj, se Power Pack automaticky vypne po několika sekundách.

Výstraha – připojení koncových přístrojů

- Před připojením koncového přístroje zkontrolujte, zda je tento odběrem proudu ze strany power pack dostatečně zásobován.
- Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených koncových přístrojů nepřekračuje 2100 mA.
- Doporučujeme vždy používat jen jednu ze dvou USB-přípojek.
- Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze vašeho koncového přístroje.
- Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.

4.3. Nabíjení koncových přístrojů přes induktivní nabíjecí podložku

- Položte koncový přístroj zadní stranou na nabíjecí podložku.
- Proces nabíjení začne, jakmile se vytvoří účinné indukční pole. Na koncovém přístroji se zobrazí aktuální stav nabíjení.
- Pokud nelze vytvořit indukční spojení, změňte případně polohu koncového přístroje.
- Proces nabíjení se automaticky ukončí, když je baterie koncového přístroje plně nabitá.
- Sejměte koncové zařízení z nabíjecí podložky.

Poznámka

- Abyste mohli nabíjet svůj koncový přístroj pomocí funkce indukčního nabíjení, musí být přístroj kompatibilní s touto technologií. Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho koncového zařízení.
- Dbejte na to, aby pouzdra na mobilní telefony, kryty a další materiály mezi indukčním nabíjením a zadní stranou Vašeho koncového přístroje nenarušovaly či zcela nezamezily nabíjení.

5. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čistící prostředky.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

8. Technické údaje

příkon	5 V ⎓ 1900 mA
odběr proudu 1	5 V ⎓ 2100 mA
odběr proudu 2	5 V ⎓ 2100 mA
odběr proudu 3 (bezdrátové nabíjení)	5 V ⎓ 1000 mA
Výstup max. Celkem	5 V ⎓ 2100 mA
Typ baterie	3.7 V / Li-Ion
min. kapacita	5850 mAh / 21.6 Wh
typická kapacita	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- univerzálny Power Pack 6000 mAh
- nabíjací/pripojovací kábel micro USB
- tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Akumulátor je pevne inštalovaný a nie je možné ho odstrániť, likvidujte výrobok kompletne podľa zákonných predpisov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

4. Prevádzka

4.1. Nabíjanie Power Packu

- Spustite proces nabíjania Power Packu pripojením integrovaného spojovacieho USB kábla do vhodnej USB nabíjačky.
- Rešpektujte pokyny uvedené v návode na používanie k USB nabíjačke.
- Nabíjanie sa spustí a ukončí automaticky.
- Pred prvým použitím Power Pack úplne nabite.

Poznámka – kapacita

- Počas nabíjania Power Packu je trvale zobrazovaná kapacita.
- Každá stavová LED dióda odpovedá kapacite 25%. Trvalé svietenie jednej LED signalizuje už dosiahnutú kapacitu. Pokiaľ svietia tri diódy LED a štvrtá bliká, stav nabitia je najmenej 75%.
- Ak sa rozsvietia všetky štyri stavové LED diódy, je k dispozícii plná kapacita.
- Ak je proces nabíjania ukončený, zhasnú všetky LED.

Upozornenie – akumulátor

- Pre nabíjanie používajte len vhodné nabíjačky alebo USB pripojenia.
- Nikdy nepoužívajte poškodené nabíjačky a USB pripojenia a nepokúšajte sa ich opravovať.
- Zariadenie neprebíjajte ani celkom nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.
- V prípade dlhšieho skladovania pravidelne zariadenie dobíjajte (aspoň raz štvrťročne).

4.2. Nabíjanie koncových zariadení cez spojovací USB kábel

- Spojte integrovaný spojovací microUSB kábel **(OUT 5V/2,1A)** s microUSB prípojkou Vášho koncového zariadenia (mobilný telefón, smartfón, atď.).
- Za určitých okolností nie je integrovaný spojovací kábel vhodný pre USB prípojku koncového zariadenia. V takomto prípade použite USB kábel koncového zariadenia.
- Spustite proces nabíjania stlačením tlačidla na Power Packu. Počas procesu nabíjania zobrazujú stavové LED ešte disponibilnú kapacitu Power Packu.
- Aktuálny stav nabitia akumulátora Vášho koncového zariadenia sa zobrazuje na tomto koncovom zariadení.
- Ukončite proces nabíjania a vypnite Power Pack stlačením tlačidla Power Packu. Stavové LED zhasnú.
- V prípade, že nie je pripojené žiadne koncové zariadenie, vypne sa Power Pack automaticky po niekoľkých sekundách.

Upozornenie – pripojenie koncových zariadení

- Pred pripojením koncového zariadenia skontrolujte, či je odberom prúdu zo strany Power Pack dostatočne zásobovaný.
- Uistite sa, že celkový príkon všetkých pripojených koncových zariadení neprekračuje 2100 mA.
- Odporúčame vždy používať len jedno z dvoch USB pripojení.
- Rešpektujte pokyny uvedené v návode na použitie ku koncovému zariadeniu.
- Rešpektujte tiež uvedené údaje a bezpečnostné pokyny týkajúce sa napájania koncového zariadenia.

4.3. Nabíjanie koncových zariadení cez indukčnú nabíjaciu dosku

- Položte svoje koncové zariadenie zadnou stranou na indukčnú nabíjaciu dosku.
- Proces nabíjania sa začne hneď po vytvorení účinného indukčného poľa. Na Vašom koncovom zariadení sa zobrazí aktuálny stav nabíjania.
- Ak sa nedá vytvoriť žiadne indukčné spojenie, zmeňte príp. polohu Vášho koncového zariadenia.
- Proces nabíjania sa automaticky ukončí, keď je akumulátor Vášho koncového zariadenia nabitý úplne.
- Odoberte Vaše koncové zariadenie z indukčnej nabíjacej dosky.

Poznámka

- Aby ste mohli nabíjať svoje koncové zariadenie pomocou indukčnej nabíjačky, musí byť kompatibilné s technológiou indukčného nabíjania. Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Vezmite na vedomie, že vrecká na mobilné telefóny, obaly atď. a ostatné materiály medzi indukčnou nabíjačkou a zadnou stranou vášho koncového zariadenia môžu rušiť proces nabíjania alebo mu môžu dokonca brániť.

5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

8. Technické údaje

Príkon	5 V ⎓ 1900 mA
Odber prúdu 1	5 V ⎓ 2100 mA
Odber prúdu 2	5 V ⎓ 2100 mA
Odber prúdu 3 (bezdrôtové nabíjanie)	5 V ⎓ 1000 mA
Výstup max. celkový	5 V ⎓ 2100 mA
Typ batérie	3.7 V / Li-Ion
Min. kapacita	5850 mAh / 21.6 Wh
Typická kapacita	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Power Pack 6000 mAh
- cablu micro USB de încărcare / conexiune
- acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

4. Funcționare

4.1. Încărcare Power Pack

- Porniți procesul de încărcare al Power Pack prin racordarea cablului de conexiune USB integrat la un aparat de încărcare USB adecvat.
- În acest caz vă rugăm să respectați instrucțiunile de folosire ale încărcătorului USB utilizat.
- Încărcarea pornește și se oprește automat.
- Înaintea primei utilizări se execută încărcarea completă.

Indicație – Capacitate

- În timpul încărcării capacitatea se afișează permanent.
- Fiecare LED de statut corespunde cu 25 % din capacitate. Luminarea continuă a unui LED semnalizează atingerea capacității respective. Dacă trei LED-uri luminează continuu și al patrulea intermitent, Power Pack este cel puțin 75 % încărcat.
- Dacă toate cele patru LED-uri luminează continuu este disponibilă întreaga capacitate.
- La terminarea procesului de încărcare toate LED-urile se sting.

Avertizare – Acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau porturi USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme.
- La o depozitare mai îndelungată, efectuați reîncarcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

4.2. Încărcarea aparatelor finale prin cablu de conexiune USB

- Conectați cablul de conexiune micro USB **(OUT 5V/2, 1A)** integrat cu conectorul micro USB al aparatului final (telefon mobil, Smartphone, etc.).
- În anumite împrejurări cablul de conexiune integrat nu se potrivește la conectorul USB al aparatului final. În acest caz folosiți cablul USB al aparatului final.
- Porniți procesul de încărcare prin apăsarea tastei Power Pack. În timpul încărcării LED-urile de statut afișează capacitatea disponibilă a Power Pack la momentul respectiv.
- Starea de încărcare a acumulatorului aparatului final se afișează pe acesta.
- Încărcarea poate fi întreruptă și Power Pack deconectat prin apăsarea tastei acestuia. LED-urile de statut se sting.
- În cazul în care nu se conectează nici un aparat final, Power Pack se deconectează automat după câteva secunde.

Avertizare – Conectarea aparatelor finale

- Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta poate fi suficient alimentat cu curentul de ieșire.
- Asigurați-vă ca întregul consum de curent ale tuturor aparatelor finale conectate să nu depășească 2100 mA.
- Se recomandă folosirea numai unui singur port de conectare.
- Vă rugăm să respectați indicațiile din manualul de utilizare al aparatului final.
- Vă rugăm să respectați întocmai specificațiile tehnice și indicațiile de siguranță din manuale în privința alimentării cu curent ale aparatelor finale.

4.3. Încărcarea aparatelor finale prin placă de încărcare inductivă

- Plasați aparatul final cu partea din spate pe placa de încărcare.
- Procesul de încărcare pornește o dată cu crearea unui câmp activ de inducție. Starea actuală de încărcare este afișată pe aparatul final.
- Dacă nu se poate produce o conexiune prin inducție, modificați poziția aparatului final.
- Procesul de încărcare se oprește automat când acumulatorul aparatului final este complet încărcat.
- Luați aparatul final de pe placa de încărcare.

Indicație

- Pentru a putea încărca aparatul final cu aparatul de încărcare prin inducție, acesta trebuie să fie compatibil cu tehnologia de încărcare prin inducție. În acest sens vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Trebuie avut în vedere că genții telefoanelor mobile, husele, etc. și alte materiale aflate între aparatul de încărcare prin inducție și spatele aparatului final pot deranja sau chiar împiedica procesul de încărcare.

5. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi.

6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

8. Date tehnice

Consum de curent	5 V ⎓ 1900 mA
Livrare de curent 1	5 V ⎓ 2100 mA
Livrare de curent 2	5 V ⎓ 2100 mA
Livrare de curent 3 (încărcare fără fir)	5 V ⎓ 1000 mA
Ieșire max. Total	5 V ⎓ 2100 mA
Tip baterie	3.7 V / Li-Ion
Min. capacitate	5850 mAh / 21.6 Wh
Tip. capacitate	6000 mAh / 22.2 Wh

9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137427/12.16